



Decretazione n. 2020.0000196 autorizzata il 20 aprile 2020

Oggetto: Presentazione Studio “Osservatorio sull’impatto economico e sociale del sistema portuale veneto” - Pubblicazione degli atti della conferenza. CIG Z732CAB8D1 - Z822CAB8F0

Il responsabile unico del procedimento

Martino Conticelli

Visto l’art. 6 della Legge 2 gennaio 1994, n. 84 “Riordino della legislazione in materia portuale” e successive modificazioni.

Visto il bilancio di previsione dell’Autorità di Sistema Portuale del Mare Adriatico Settentrionale per l’esercizio finanziario 2020, adottato con Delibera del Comitato di Gestione n. 6, del 28/10/19.

Visto il vigente “Regolamento di amministrazione e contabilità dell’Autorità Portuale di Venezia”. Visto lo studio commissionato dall’Autorità di Sistema Portuale, che ha portato alla produzione di un report di ricerca di taglio sia specifico che operativo - dal titolo “Studio sull’impatto economico e sociale del Sistema Portuale veneto” - al fine di dare evidenza della rilevanza strategica della portualità veneta.

Visto l’evento organizzato dall’ente portuale lo scorso 23 gennaio, in occasione del quale lo studio è stato presentato ed illustrato alle Istituzioni nazionali, regionali, locali di riferimento, oltre che a imprenditori e operatori logistici, ai fini di sensibilizzazione e coinvolgimento in merito al futuro della portualità veneta, e nell’intento di condurre una massiccia azione di promozione orientata al business oltre a quella di sensibilizzazione politica.

Considerata la richiesta pervenuta da gran parte dei partecipanti, oltre che da soggetti italiani e stranieri che non hanno potuto essere presenti, di poter fruire degli atti di tale convegno.

Ritenuto opportuno da parte del Presidente procedere alla pubblicazione degli atti del convegno, da poter distribuire non solo ai partecipanti ma anche e soprattutto ai numerosi stakeholder interessati alle informazioni e ai dati illustrati nel corso dell’evento.

Ritenuto opportuno inoltre pubblicare gli atti sia in lingua italiana che in lingua inglese, per un numero che si ritiene congruo rispettivamente di 1.500 e 500 copie, e stabilito quindi di procedere alla traduzione dei documenti dall’italiano all’inglese.

Valutata l’offerta di mercato dei servizi di traduzione, e dovendo selezionare un soggetto già esperto in materia logistico-portuale ma anche nel campo degli studi tecnico-scientifici, per poter ottimizzare costi e tempi e produrre una traduzione adeguata e di alto livello.

Acquisita quindi l’offerta della Dott.ssa Vittoria De Boni, professionista che ha già lavorato in numerose occasioni per l’ente e per altri soggetti operanti in ambito marittimo-portuale, oltre che per la ditta che ha realizzato e presentato lo studio e i documenti che si intende tradurre.

Ritenuto opportuno avviare un’indagine di mercato per la stampa della pubblicazione, coinvolgendo più operatori economici attivi sulla piattaforma MEPA, e stimato che, in base ad esperienze pregresse, il costo della pubblicazione degli atti, nelle quantità sopra descritte e con le caratteristiche adeguate alla tipologia di documento, avrà un importo massimo di € 11.000,00 + IVA.

Tutto ciò premesso si decreta:

- di affidare l’incarico per il servizio di stampa degli atti all’operatore economico che verrà individuato mediante l’espletamento di indagine di mercato sul MEPA, ponendo a base di gara l’importo di € 11.000,00 IVA 22% esclusa e quindi per una spesa complessiva di € 13.420,00 (euro tredicimilaquattrocentoventi//) complessivi, con CIG Z732CAB8D1;

- di procedere con l’incarico diretto per il servizio di traduzione degli atti da italiano a inglese alla Dott.ssa Vittoria De Boni, interprete di conferenza e traduttrice, professionista ai sensi della legge 04/2013, per un importo complessivo di € 5.000,00 (Euro cinquemila), tariffa non soggetta ad IVA e inclusiva del contributo previdenziale del 4%, come da offerta acquisita a ns. protocollo n. 5313 del 01-04-2020 con CIG Z822CAB8F0;

- di impegnare la somma complessiva di € 18.420,00 (Euro diciottomilaquattrocentoventi//) complessivi sul capitolo 121.40- capiente in base agli stanziamenti assegnati con Bilancio di previsione per l’esercizio finanziario in corso.

Si attesta che la struttura competente ha svolto regolare istruttoria della pratica anche in ordine alla conformità rispetto alla vigente normativa ed al rispetto delle norme del Regolamento di Amministrazione e Contabilità dell’Autorità di Sistema Portuale, approvato con Delibera del Comitato Portuale n. 19/2011.



AUTORITÀ DI SISTEMA PORTUALE
DEL MARE ADRIATICO SETTENTRIONALE
PORTI DI VENEZIA E CHIOGGIA

Il Segretario Generale

Martino Conticelli



VISTO DI REGOLARITA' CONTABILE ATTESTANTE LA COPERTURA FINANZIARIA

La spesa complessiva di € 18.420,00 è stata posta a carico del/i seguente/i capitolo/i dove trova copertura nelle somme stanziare:

Anno	Capitolo	Impegno	CIG	CUP	Importo in €	Descrizione	Nota impegno
2020	U12140	2020.00002108	Z732CAB8 D1		13420.00	Spese promozionali e di propaganda	Impegno generale 2108/2020
2020	U12140	2020.00002109	Z822CAB8 F0		5000.00	Spese promozionali e di propaganda	Impegno normale 2109/2020

Direttore Programmazione e Finanza

Venezia, il 20 aprile 2020

Dott. Gianandrea Todesco

Documento informatico sottoscritto ai sensi dell'art.21 D.Lgs. 82/2005